



ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	Ванредни или редовни професор
Ужа научна област:	Русистичка лингвистика (Лингвокултурологија, Морфологија глаголских речи руског језика)
Датум расписивања конкурса:	19. 6. 2024.
Конкурс објављен у:	На сајту Филозофског факултета у Нишу (адреса: https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi) и у публикацији Послови Националне службе за запошљавање број 1097-1098 од 19. јуна 2024. на страни 35.
Пуно или непуно радно време:	Пуно радно време

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Број одлуке Научно-стручног већа:
2.07.2024.	НСВ број 8/18-01-006/24-011

Р. бр.	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1.	Др Дејан Марковић	редовни професор, 14.12.2020.	Русистичка лингвистика	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2.	Др Марија Стефановић	редовни професор, 16.11.2022.	Русистика	Филозофски факултет Универзитета у Новом саду
3.	Др Дојчил Војводић	редовни професор у пензији, 10.05.2018.	Русистика	Филозофски факултет Универзитета у Новом саду

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1) Виолета (Петар) Џонић, доктор филолошких наука

(Име, име родитеља, презиме, академска титула)

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	20. 10. 1968. Лесковац
Место боравка, адреса:	
Запослен/а у:	Филозофски факултет - Ниш
Професионални статус/ радно место:	Наставник (ванредни професор), Департман за руски језик и књижевност)

1.2. ОБРАЗОВАЊЕ

Основне студије, високо образовање	
Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Руски језик и књижевност
Година уписа	1987/88.
Година завршетка	Фебруар 1992.
Стечени стручни назив	Професор руског језика и књижевности
Просечна оцена	9,88

Други степен: магистарске студије	
Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Руски језик и књижевност, морфологија
Година уписа	1994/95.
Година завршетка	2000.
Стечени назив	Магистар лингвистичких наука
Просечна оцена	9,70
Тема магистарске тезе	Двородне именице и њихова граматикализација у руском и српском језику

Трећи степен: докторска дисертација	
Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
Студијски програм, научна област	Руски језик и књижевност, лексикологија
Година уписа	2009.
Година завршетка	2010.
Стечено научно звање	Доктор филолошких наука
Просечна оцена	10
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	Лакуне као лексикографски и преводилачки проблем на плану руског и српског језика, 10. 11. 2010.
Ментор у изради	Проф. др Радмило Маројевић

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Звање и датум првог избора у академско звање	Предавач (за руски језик), 1. 9. 1994.
Ужа научна област	Русистичка лингвистика

Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора	Ванредни професор, НСВ 8/18-01-001/20-007 од 4.02.2020.
Ужа научна област	Русистичка лингвистика (<i>Лингвокултурологија, Морфологија глаголских речи руског језика</i>)

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
- 1992. (са прекидима)	Наставник руског језика у О.Ш. „Бора Станковић“ - Вучје
- 1. 9. 1993. – 31. 8. 1994. Од 1. 9. 1994.	Наставник руског језика у О.Ш. „Бора Станковић“ - Вучје Предавач на Филозофском факултету у Нишу
Од 2000.	Асистент на СГ Славистика са балканистиком на Филозофском факултету Универзитета у Нишу
Од 2011.	Доцент на Департману за руски језик и књижевност на Филозофском факултету у Нишу
Од 2020.	Ванредни професор на Департману за руски језик и књижевност на Филозофском факултету у Нишу

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Подаци нису наведени у пријави.

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	Назив удружења
1995. до данас	Славистичко друштво Србије Друштво за примењену лингвистику

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. НАУЧНИ РАД

Публикације након претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М50 (М51, 52, 53... М56)		
<i>Образ С. И. Чахотина на фоне его сборника стихотворений "В Сербии и о Сербии", Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини, LII (1), Универзитет у Приштини - Филозофски факултет, Косовска Митровица, 2022, 27-37; ISSN 0354 - 3293; eISSN 2217 - 8082; COBISS.SR-ID 10455311</i>	М51	3
<i>Алтернативне могућности за изражавање императивности у руском</i>	М51	3

и српском језику, "Philologia Mediana", XIV/2022, Универзитет у Нишу - Филозофски факултет, Ниш, 2022, 587-594; УДК 811.161.1'366.593 811.163.41'366.593; doi: 10.46630/phm.14.2022.40		
--	--	--

Публикације до претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
Комуникативне лакуне (на плану руске и српске комуникативне културе и језика), Зборник радова „Језик, књижевност и комуникација – језичка истраживања“, Научни скуп (са међународним учешћем) „Језик, књижевност и комуникација“, Универзитет у Нишу – Филозофски факултет, Ниш, 2012, 625-633. УДК [811.161.1+811.163.41]:81'221 [811.161.1+811.163.41]:81'27; ISBN 978-86-7379-2415; COBISS.SR-ID 190409740	M14	5
Изражавање просторног односа „кретање по одређеној траси“ у руском језику и његови еквиваленти у српском, Тематски зборник радова „Језик, књижевност, простор“, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш, 2018, 643-654. УДК 811.163.41'36:811.161.1'36; ISBN 978-86-7379-473-0; COBISS.SR-ID 262242572	M14	5
М20 (М21, 22.... М28)		
<i>Историографска (етнографска) лакуна на плану руског и српског језика</i> , Српски језик XXI, Београд, 2016, 545-560. УДК 811.161.1'25=163.41 811.163.41'25=161.	M24	4
<i>Русские и сербские фразеологизмы: опыт сопоставительного анализа</i> , „Вестник КГУ (История и археология/ Психология/ Филология)“ No 2 (66), 2016, Кемерово, Россия, 166-170. ISSN 2078-8983; УДК 811-16:81-373	M23	4
<i>Историко-этимологический и лингвокультурный анализ русских фразеологизмов</i> , „Научный результат“ – Вопросы теоретической и прикладной лингвистики, Т.2, No 3, БГНИУ, Белгород, Россия, 2016, 28-34. ISSN 2313-8912; УДК 811; DOI: 10.18413/2313-8912-2016-3-3-28-34	M23	4
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
<i>Суффиксация – один из самых важных и самых интересных способов образования спортивной терминологии и суффиксы – эквиваленты в сербском языке</i> , сборник МАПРЯЛ V, Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского и других языков – Доклады, Белград – Ниш, 30 мая – 1 июня 2005 г., Славистичко друштво Србије и Филолошки факултет – Београд, Белград, 2000, 155-161. СIP 808.1(082) 808.2 5:808.61 5(82) 378.147:808.2(082); ID= 85823756	M33	1
<i>Аналитические номинации в спортивной терминологии (на материале русского и сербского языков)</i> , Сборник МАПРЯЛ VI, Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков – Доклады, Белград, 1-4 июня 2004 г., Славистичко друштво Србије и Филолошки факултет – Београд, Белград, 2005, 92-98. СIP 811.161.1'363:811.163.41'363(082) 821.161.1.09(082) 050.488:821.161.1(082); ISBN 86-7391-013-7; COBISS.SR-ID 117518604	M33	1

Безличне реченице као синтаксичке лакуне на плану руског и српског језика, Тематски зборник радова „50 години Великотърновски универзитет „Св. Кирил и Методиј“ 1963 – 2013“, Юбилейна меѓународна научна конференция, секция филологическа, Филологически факултет Велико Търново: Универзитетско издателство „Св. Кирил и Методиј“, Велико Търново, 2014, 30-36. ISBN 978-954-524-975-4	M33	1
Стереотип и лакуна као глобалне културолошке и лингвокултуролошке појаве, Зборник радова „Наука и глобализација“ (Филолошке науке) – посебна издања/Научни скупови, књ. 8, т. 1/1, Научни скуп (са меѓународним учешћем) „Наука и глобализација“, Универзитет у Источном Сарајеву – Филозофски факултет, Пале, 2014. 89-95. DOI 10.7251/NSFF1408089DZ; ISBN 978-99938-47-58-8; COBISS.RS-ID 4271640	M33	1
Перевод лакун в литературных произведениях русских писателей на сербский язык, Тематски зборник радова „Культура. Политика. Понимание – Война и мир: 20 - 21 вв. – уроки прошлого и вызовы будущего“, Меѓународная научная конференция 23-25 апреля 2015 г., Белгород, 2015, 44-53. УДК 338.12.017 (470); ББК 338.66; 65.011.7; К 90; ISBN 978-5-9571-1089-7	M33	1
<i>О проблему превођења непреводиве лексики (лакуна) на српски језик са руског оригинала</i> , 16. Конгрес Савеза Славистичких друштава Србије и Црне Горе (са меѓународним учешћем) „Актуелни проблеми у проучавању и настави српског и других словенских језика и књижевности“, Врњачка Бања, 6-8 октобар 2005.	M34	0,5
M40 (M41, 42, 43 ... M49)		
Монографија: <i>Двородност код именица у руском и српском језику</i> , Универзитет у Нишу – Филозофски Факултет – Издавачки центар, Ниш, 2014. – 170 стр. СІР 811.163.41'366.532; 811.161.1'366.532; ISBN 978-86-7379-344-3; COBISS.SR-ID 211037708	M42	7
M50 (M51, 52, 53... M56)		
<i>Способы образования спортивной терминологии в русском языке (Начини грађења спортске терминологије у руском језику)</i> , Facta Universitatis ser. Linguistics and literature, Vol. 3, No 1, 2004, University of Nis, Ниш, 2004. 47-56. UDC 811.161.1'373.611:796; ISSN 034 – 4702	M51	3
<i>Морфолошки аспект лакуна у руском и српском језику</i> , Радови Филозофског факултета, бр. 13, књ. 1, Универзитет у Источном Сарајеву – Филозофски факултет, Пале, 2011, 457-473. ISSN 1512- 5858; УДК 81'25; COBISS.BH- ID 7948294	M51	3
<i>Интерференција у изучавању различите глаголске рекције и повратних/неповратних глагола у руском и српском језику</i> , Радови Филозофског факултета (филолошке науке), бр. 16, књ.1/2, Универзитет у Источном Сарајеву – Филозофски факултет, Пале, 2014, 511-523. ISSN 1512 – 5858; УДК 811.163.41'367.625:81.161.1'367.625; DOI	M51	3

10.7251/RFFP16141511DZ; COBISS.BH-ID 7948294		
<i>Могућности класификације лакуна (на плану руске и српске лингвистике)</i> , Филолог, VIII, No 16, Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет, Бања Лука, 2017, 98-112. ISSN 1986-5864; УДК 811.161.1:811.163.41; DOI 10.21618/fil1716098d; COBISS.RS-ID 7141912	M51	3
<i>Властите именице као лакуна на плану руског језика и проблем њиховог превођења на српски језик</i> , Филолог, бр. 5, Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет, Бања Лука, 2012, 177-186. UDK 811.161'367.7:811.163.41; DOI 10.7251/FIL 1205177D; ISSN 1986 – 5864	M51	3
<i>Могућности превођења лакуна (на материјалу руског и српског језика)</i> , Филолог, бр. 8, Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет, Бања Лука, 2013, 123-134. УДК 811.163.41:811.161.1'367.355; DOI 10.7251/fil 1308127d; ISSN 1986 – 5864	M51	3
<i>Конгруенција двородних именица у руском и српском језику</i> , Славистика, књ. VII, Славистичко друштво Србије, Београд, 2003, 89-99. БИБЛИД: 1450-5061, VII (2003), р. (89-99); УДК = 801.564+801.22[808.2+808.61]; UDK 808.1+881; YU ISSN 1450-5061	M52	1,5
<i>Именоване појма град у српском, руском и енглеском језику</i> (у коауторству), Зборник радова „Град у језику, књижевности и култури“ „Филологија“, Београд, 2005, 133-146. CIP 821.0(082) 811. '373.21:81'344/'37(082) 81'37(082); UDK 811.163.41'367.62; ISBN 86-84461-04-5; COBISS.SR-ID 122256396	M52	1,5
<i>Лакуна у руској и српској теоријској литератури</i> , Годишњак Педагошког факултета у Врању, књ. VII, Педагошки факултет, Врање, 2016, 257-263. ISSN 2466-3905; УДК 81'255.2; COBISS.SR-ID=221686284	M53	1
<i>Лакуне и безеквивалентне јединице у лексичком систему језика (на материјалу руског и српског језика)</i> , Речи – Часопис за језик, књижевност и културу, година VII, бр. 1, Алфа БК Универзитет – Факултет за стране језике, Београд, 2015, 47-56. ISSN 1821-0686=Речи (Београд); УДК: 811.161.1'373 811.163.4'373; CIP 81+82; COBISS.SR-ID 155512076	M53	1
<i>Творбени аспект лакуна (на материјалу руског и српског језика)</i> , Годишњак Педагошког факултета у Врању, књ. IX, 2/2018, Универзитет у Нишу – Педагошки факултет у Врању, Врање, 2018, 137-144. УДК 811.161.1'373:811.163.41'373; ISSN 1820-3396; ISSN 2466-3905; COBISS.SR.-ID 221686284'	M53	1
M60 (M61, 62, 63... M66)		
<i>Фразеологизми као лакуне (на материјалу руског и српског језика)</i> Тематски зборник радова „Филологија и универзитет“, Научни скуп (са међународним учешћем) „Наука и савремени универзитет 1“, Универзитет у Нишу – Филозофски факултет – Издавачки центар, Ниш 2012, 997-1007. УДК 811.161.1'373.7+811.163.41'373.7; ISBN 978-86-7973-263-7; COBISS.SR-ID 194676492	M63	1

2.1.1. Индекс научне компетенције након претходног избора

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	M11	M12	...	M21	M24	M33	M34	Укупно	Основних
број публикација									
број бодова									

Публикације и радови националног значаја

Категорија	M42	...	M51	M52	M63	M64	Укупно	Основних
број публикација			2				2	2
број бодова			6				6	6

Укупно публикација	2	основних	2
Укупно бодова на основу публикација	6	основних	6
Укупно бодова (са категоријом М70) М71 докторска дисертација - 6, М72 магистарска теза - 3	...		

2.1.1. Индекс научне компетенције од првог избора – укупно до сада

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	M14	M23	M24	M33	M34	Укупно	Основних
број публикација	2	2	1	5	1	11	10
број бодова	10	8	4	5	0,5	27,5	27

Публикације и радови националног значаја

Категорија	M42	M51	M52	M53	M63	Укупно	Основних
број публикација	1	8	2	3	1	15	15
број бодова	7	24	3	3	1	38	38

Укупно публикација	26	основних	25
Укупно бодова на основу публикација	65,5	основних	65
Укупно бодова (са категоријом М70) М71 докторска дисертација - 6, М72 магистарска теза - 3	74,5		

2.1.3. Учешће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
Од 1. 1. 2016.	Речник славеносрпског језика Бр. 0202-1316/15	Матица Српска – Одељење за књижевност и језик/ Министарство просвете и научно-технолошког развоја

2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
20. 5. 2017.	„Могућности превођења лакуна (на материјалу руске и српске лингвистике)“	„Наука и стварност“, Филозофски факултет на Палама, Пале.
8.-9. 6. 2017.	„Творбени аспект лакуна (на материјалу руског и српског језика)“	„Језици, културе, комуникације“, Филолошки факултет „Св. Ћирило и Методије“, Универзитет у Великом Трнову – Филолошки

		факултет, В. Трново.
28.-29. 4. 2017.	„Изражавање просторног односа кретање по одређеној траси (на материјалу руског и српског језика)“	„Језик, књижевност, простор“, Филозофски факултет у Нишу, Универзитет у Нишу, Ниш.

2.2. СТРУЧНИ РАДОВИ

2.2.2. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије,...

Рецензије:

1. Рад „Културолошки и лингвокултуролошки аспект текста у основношколским уџбеницима за руски језик“, „Методички видици“ (методички часопис), Универзитет у Новом Саду – Филозофски факултет, Нови Сад, 2014, 115-132. <<https://metodickividici.ff.uns.ac.rs/index.php/MV>>

2. Рад „Теорија комуникационе културе у лингводидактичкој примени (на материјалу руског и српског језика)“, „Речи“ (часопис за језик, књижевност и културу), година VII, бр.1, Алфа Универзитет – Факултет за стране језике, Београд, 2015, 35-46.

3. Зборник радова НИСУН 5, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, Ниш, 2016.

4. Рад „Аблативно значење глагола кретања у руском и српском језику“, „Радови Филозофског факултета“, Универзитет у Српском Сарајеву, Пале, 2016.

5. Рад: „Деловање афективних фактора на усвајање енглеског и руског језика у основношколском образовању“, „Зборник радова Филозофског факултета у Приштини“, Универзитет у Приштини, Приштина, 2017.

6. Рад: „Методическая поддержка магистрантов в вузе и в послевузовский период“, „Зборник радова Филозофског факултета у Приштини“, Универзитет у Приштини, Приштина, 2017.

7. Рад: „Региональный языковой материал как объект изучения в начальной школе“, „Зборник радова Филозофског факултета у Приштини“, Универзитет у Приштини, Приштина, 2017.

8. Рад: „Морфосинтаксичке и прагматичке особине глагола любить(ся) и волеи (се) као експонената глагола са значењем позитивних осећања у руском и српском језику“, „Philologia Mediana“, Ниш: Универзитет у Нишу, 2021.

9. Рад: „Улога метафоре у фразеологизацији лексеме *пут* (на плану руског, српског и енглеског језика)“, „Philologia Mediana“, Ниш: Универзитет у Нишу, 2021.

10. Рад: „Некоторые аспекты корреляции сходств и различий в хорватском и сербском языках“, „Вестник КемСУ - Филология“, Кемерово (Россия): КемГУ, 2022.

Приказ:

Лаинович-Стоянович Надежда, (2002), *Практическая грамматика русского языка, (Фонетика и Морфология)*, Facta Universitatis, Vol. 20, No 1, Филозофски факултет Универзитета у Нише, Ниш, 2022, 37-38 с. ISBN 86-7379-076-X; ISSN 2406-0518 (Online)/10714-51959-1 PB.pdf

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

Пошто је Виолета Џонић једини пријављени кандидат на конкурс, а и ради се о реизбору у звање у које је већ бирана (ванредни професор), Комисија ће у овом извештају представити анализу само оних радова, која је кандидаткиња објавила од тог последњег избора.

1. *Образ С. И. Чахотина на фоне его сборника стихотворений "В Сербии и о Сербии"*, Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини, LII (1), Универзитет у Приштини - Филозофски факултет, Косовска Митровица, 2022, 27-37; ISSN 0354 - 3293; eISSN 2217 - 8082; COBISS.SR-ID 10455311.

Предмет овог рада је указивање на постојање веома значајне збирке песама С. И. Чахотина, руског конзула у Србији крајем 19. и почетком 20. века, која је била сасвим случајно откривена међу његовим дипломатским списима. До тада готово нико није знао да се овај веома образовани човек поред своје главне професије бавио и поезијом. У раду је посебна пажња посвећена лику С. И. Чахотина: детаљно се разматрају биографске чињенице везане за његов живот, како пре његовог постављења за конзула Руског Императорског конзулата у Србији, тако и после његовог доласка у Ниш, где је обављао дужност конзула. Ауторка пажљиво анализира историјску ситуацију у Србији и у Нишу која је обележила боравак и рад С. И. Чахотина у Србији и која је имала велики утицај на његову политичку активност и настанак његове збирке песама. Разматрани рад има не само лингвокултуролошки значај, већ резултати истраживања могу бити искоришћени у сврху обogaћивања историјских података о Србији и Русији с краја 19. и почетка 20. века на миљеу доприноса руске емиграције у Србији.

2. *Алтернативне могућности за изражавање императивности у руском и српском језику*, "Philologia Mediana", XIV/2022, Универзитет у Нишу - Филозофски факултет, Ниш, 2022, 587-594; УДК 811.161.1`366.593 811.163.41`366.593; doi: 10.46630/phm.14.2022.40 .

У овом раду ауторка истражује императивне форме и значења у руском и српском језику са циљем да се представе све језичке могућности за исказивање императивног значења. Ауторка користи у свом истраживању контрастивни и дескриптивни метод. Ослањајући се на основно значење императива „захтев да се радња изврши“, посматрано је императивно значење на три нивоа. Најпре, полазећи од основне форме императива анализа ауторке је показала да постоје и друге морфолошке форме, као што су: инфинитив, перфекат, просто будуће време (у руском језику), као и различите синтаксичке конструкције за његово исказивање. На другом нивоу пошло се од двојаког приступа у значењу императива: 1. изражавање „благих форме“, тј. некатегоричног значења императива и 2. изражавање категоричног значења императива. На трећем нивоу разматра се употреба поменутих значења везаних за стилски обележену употребу, која уоквирује анализу феномена императива у руском и српском језику.

4. ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВНО-НАУЧНОГ ПОДМЛАТКА

4.3. Менторство у изради магистарских, мастер и специјалистичких радова

1. **Мастер рад:** кандидат Емилија Јовић, „Историзми у роману „Петар I“ Алексеја Толстоја и могућности превођења на српски језик“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 28. 9. 2018.

2. **Мастер рад:** кандидат Никола Јевтић, „Фразеологизми-соматизми са главном компонентом *око, уста, нос (глаз, губы, нос)* у руском и српском језику“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 25. 10. 2018.

3. **Мастер рад:** кандидат Катарина Микић, „Заступљеност полисемичних лексема и њихова употреба у "Белкиновим причама" А. С. Пушкина и полисемични карактер

еквивалентних лексема у српском језику“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 25. 10. 2018.

4. **Мастер рад:** кандидат Јелена Живановић, „Заступљеност и врсте лингвокултуролошких елемената у уџбеницима руског језика за основне и средње школе српског говорног подручја и њихов значај у учењу руског језика“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 13.11. 2019.

5. **Мастер рад:** кандидат Саша Стефановић, „Императивне форме у руском језику и њихови еквиваленти у српском“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 5. 7. 2021.

4.4. Комисије за оцену и одбрану магистарских, мастер и специјалистичких радова

1. **Магистарски рад:** кандидат Светлана Бабовић, „Неодређеноличне и безличне реченице у Даљевим пословицама (синтаксички и лингвокултуролошки аспект)“, (Универзитет Црне Горе, Филозофски факултет у Никшићу); 18. 12. 2014.

2. **Мастер рад:** кандидат Лидија Лешчешен, „Концепт *молодост* у руском језику у поређењу са српским“, (Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет); 19. 9. 2014.

3. **Мастер рад:** кандидат Тамара Стошић, „Сложенице у нравоучителним повјестима (1836) Анке Обреновић“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 3. 7. 2015.

4. **Мастер рад:** кандидат Јелена Ђорђевић, „Речник славенизама и књишких речи у роману „Љубомир у Јелисијуму“, (1814) Милана Видаковића“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 3. 11. 2015.

5. **Мастер рад:** кандидат Данијела Пејчић, „Екстралингвистички подаци и култура у настави руског језика“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 25. 11. 2015.

6. **Мастер рад:** кандидат Јована Динчић, „О језику Трагедије цара Уроша Јована Рајића (1798)“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 2. 10. 2017.

7. **Мастер рад:** кандидат Маја Миладиновић, „Лексички и граматички билингвизам код деце из мешовитих руско-српских бракова“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 11. 9. 2017.

8. **Мастер рад:** кандидат Драгана Петровић, „Руски фразеологизми са зоонимском компонентом и њихови еквиваленти у српском језику“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 28. 2. 2018.

9. **Мастер рад:** кандидат Мирјана Цветковић, „Синтаксичке функције руског инфинитива и његови српски еквиваленти“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 30. 5. 2018.

10. **Мастер рад:** кандидат Марко Анђелковић, „Могућности коришћења паралелних текстова у учењу и предавању руског као блиског словенског језика“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 12. 2. 2018.

11. **Мастер рад:** кандидат Катарина Стефановић, „Руске безличне реченице са одричним заменичким речима са префиксом не- у функцији предиката и њихови српски еквиваленти“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 26. 12. 2018.

12. **Мастер рад:** кандидат Даница Цолић, „Проблем превођења на српски језик у серији "Како сам постао Рус" и употреба серије на часовима руског језика у циљу формирања социокултурне компетенције“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 20.12. 2018.

13. **Мастер рад:** кандидат Миљана Станимировић, „Морфолошка реализација адвербијала друштва у руском и српском језику“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 29. 6. 2020.

14. **Мастер рад:** кандидат Милица Медић, „Лексичко-семантичка анализа руских и српских фразеологизама са воћарском лексиком“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 13. 11. 2020.

15. **Мастер рад:** кандидат Јасна Стојановић, „Фразеологизми са колористичком компонентом (црвени, црни и бели) у руском и српском језику“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 5. 6. 2023.

16. **Мастер рад:** кандидат Магдалена Николић, „Библеизми у роману Ф. М. достојевског и њихови преводи на српски језик“, (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет); 12. 7. 2023.

4.5. Учесће у комисијама за избор наставника и сарадника

1. за избор кандидата Ане Регоје у звање *асистент* за ужу научну област Русистичка лингвистика (Фонетика руског језика и Лингвокултурологија);

2. за избор кандидата Јелене Лепојевић у звање *асистент* за ужу научну област Русистичка лингвистика (Морфологија именских речи руског језика и Творба речи у руском језику);

3. за избор кандидата Маје Вељковић у звање *виши лектор* за ужу научну област Русистичка лингвистика (Основи синтаксе руског језика и Синтакса руског језика);

4. за избор кандидата Јелене Лепојевић у звање *доцент* за ужу научну област Русистичка лингвистика (Морфологија именских речи руског језика и Творба речи у руском језику);

5. за избор кандидата Маје Вељковић у звање *доцент* за научну област Русистичка лингвистика (Основи синтаксе руског језика и Синтакса руског језика).

5. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

1. Члан ИВ Филозофског факултета у Нишу;
2. Члан ННВ Филозофског факултета у Нишу;
3. Члан Комисије за лиценцу наставника, васпитача и стручних сарадника;
4. Члан Већа докторских студија на Филозофском факултету у Нишу.

6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ


На расписани конкурс за избор једног наставника у звање ванредни или редовни професор за ужу научну област Русистичка лингвистика (*Лингвокултурологија, Морфологија глаголских речи руског језика*) пријавила се једна кандидаткиња, др Виолета Џонић. Увидом у конкурсни материјал Комисија је утврдила да је кандидаткиња доставила потпуну документацију прописану конкурсом.

Комисија сматра да др Виолета Џонић има богато радно искуство у извођењу наставе на академском нивоу из русистичке области за коју се бира. Предочени низ научних радова сведочи о ширини њеног интересовања за различите русистичке аспекте, као и о темељитом њиховом сагледавању.


Уважавајући научно-истраживачку и педагошку компетентност кандидаткиње и Ближе критеријуме за избор у звања наставника – пречишћен текст („Гласник Универзитета у Нишу“ број 3/2017, 7/2017, 4/2018, 5/2018, 1/2019 и 1/2020), СНУ број 8/16-01-003/20-008 од 16.03.2020. године, а посебно члан 15. критеријума у коме су прописани услови за сваки следећи избор у звање ванредни професор (позитивна оцена педагошког рада: доставља се накнадно; остварене активности бар у два елемента доприноса широј академској заједници: учешће у раду тела факултета и универзитета и рецензирање радова по захтевима других институција; да кандидаткиња у периоду од последњег избора има објављена два рада из категорије М51 из уже научне области за коју се бира у звање), **Комисија једногласно предлаже Изборном већу Филозофског факултета и Научно-стручном већу Универзитета у Нишу да се др Виолета Џонић поново изабере у звање ванредни професор** за ужу научну област Русистичка лингвистика (*Лингвокултурологија, Морфологија глаголских речи руског језика*) на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.

У Нишу и Новом Саду, 9.09.2024.

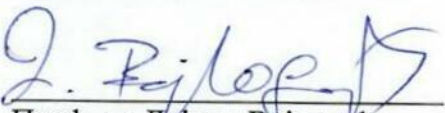
Комисија за писање извештаја:



Проф. др Дејан Марковић



Проф. др Марија Стефановић



Проф. др Дојчил Војводић